

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 84 (2022)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Engeler, Roman

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Actualité

4 En bref

## Focus

8 Motion: promouvoir les équipements agricoles de pointe qui ménagent l'environnement

## Marché

10 FPT vise la transition énergétique  
14 Immatriculations: 2287 tracteurs en 2021  
16 Difficultés d'approvisionnement en AdBlue  
18 Les tendances du machinisme agricole

## Thème principal: équipements de ferme

26 La propreté, une carte de visite  
30 Test de quatre godets-pailleurs  
36 Analyse comparative de six balayeuses  
44 Aspirateur industriel, le fin du fin  
46 Nettoyage des installations photovoltaïques  
48 Course-poursuite sur sol souillé  
50 Tout est nickel avec le nettoyeur à haute pression

## Impression

54 Le fleuron «6R 150» de John Deere

## Management

58 Se protéger de la poussière  
60 Comment conduire sur les routes partagées?  
61 Vols de GPS en Suisse romande  
62 Conseils sur les dispositifs d'attelage: soin et entretien des calottes

## Plate-forme

64 Les vainqueurs du concours «Systems & Components Trophy» de la DLG

## Passion

66 Malgré ses imperfections, UTB fit un carton à l'exportation

## ASETA

68 Informations du comité  
69 Jeu-concours de mots croisés  
70 Communications des sections  
74 Christian Steimer: jeune viticulteur talentueux  
75 Les cours et l'impressum



Page de couverture  
*Technique Agricole* a effectué des tests comparatifs de quatre godets-pailleurs et de six nettoyeurs.

Photo: Roman Engeler



[www.youtube.com/agrarteknikCH](http://www.youtube.com/agrarteknikCH)



[www.facebook.com/Technique.Agricole](http://www.facebook.com/Technique.Agricole)

## Éditorial

Roman Engeler



On le sait, les élevages imposent une forte charge de travail sur les exploitations agricoles. Les modes de détention respectueux des animaux tendent encore à l'augmenter, que ce soit pour l'affouragement, l'entretien des litières, le nettoyage et toute une foule d'autres tâches incontournables. Le recours approprié aux machines permet de raccourcir ces interventions, au prix, évidemment, d'un investissement de départ et de coûts subséquents. Ces semaines passées, *Technique Agricole* a procédé à l'essai de quatre godets-pailleurs et de six balayeuses de différentes marques. Ces appareils sont en mesure d'alléger le travail de l'exploitant, mais tous ne conviennent pas à chaque opération. Les comptes-rendus complets de ces comparatifs sont intégrés au sujet principal de ce numéro, «Équipements de ferme», à partir de la page 26. Dans l'introduction à ce thème, Ruedi Hunger évoque combien une ferme propre et bien tenue peut être une «carte de visite». Politiquement, l'agriculture est exposée en permanence à la critique publique. Sa mission essentielle – approvisionner une population toujours croissante en denrées saines – passe peu à peu au second plan des discussions, tandis que le débat se focalise sur des revendications parfois abscones. Une ferme aux abords soignés, bien entretenus et ordonnés, peut être source d'aménité, d'autant plus dans une période précédant un scrutin sur une initiative intitulée «Pas d'élevage intensif en Suisse» qu'il convient de ne pas prendre à la légère. La campagne va bientôt requérir encore une fois un effort de mobilisation conséquent de notre part.

L'édition n° 3 paraîtra le 10 mars 2022.